

— Не обичаю безсолнитъ ти шегы отговори исполнитъ винопродавецъ съ левско почти пореваване; моето вино е добро за стомахъ, който подирь малко ще са простре на съблекалицето (а).

— Ревътъ на магарето не стига до небето, повърнѣ му гладиаторътъ съ сардоническій смѣхъ. Ты ще са пукнешь отъ ядъ когато подирь малко ма видишь побѣдителя и заслужилъ наградата, и когато сберѣ въ пазвата си монетитъ на арената ще са закълнѣ въ Херкулесса да не стѣпнѣ вече на вратата ти, и да не видѣ вече нищо тебе нито мръсния ти родъ.

— Я го чуйте хвалко! чуйте какъ са хвали! извика винопродавецътъ. Явно вече ви казва че ще ви отнеме паритъ на цирка. Споре, Нигере, Тетродис, чувате ли го? Колкото за мене, азъ или не познавамъ що е циркъ, или съ единъ само вашъ юмрукъ гнусниятъ този хвалко ще бѣла кръвь и злъчка.

— Ако го познаваше ты, отговори гладиаторътъ съ зачервено отъ гнѣвъ лице, ако го познаваше, не бы говорилъ на този начинъ.

— Че какво бы могълъ хвалко Лидонъ да каже за моя повреда? Рече начумерено Титродій.

— Или за мене, който десетъ пѣти съмъ побѣдилъ въ цирка, приложи Нигеръ като пристѣпваше къмъ гладиатора.

— Или пакъ за мене? Исквича Споръ съ пламени очи.

— Мълчение! Извика Лидонъ като си кръстоса ржцѣтъ и хвърляше звѣрскы погледи къмъ съперницитъ си. Часътъ на испитиятъ не е далечъ, припазете мажството си за него часъ.

— Да, за него часъ, отговори винопродавецътъ и ако (приложи въ вѣснѣ) прострѣ единъ си само прѣстъ за да та отървѣ, нека орицицитъ ми скъсатъ тосъ часъ жницата на живота!

— Кажи по добръ да прострешъ врата си на обѣсилото, повтори побѣсилъ Лидонъ. На ти пары да си купиши вѣже и подтвърди си приказката като прострѣ рѣка.

Исполнитъ винопродавецъ му грабнѣ ржката и я стиснѣ като съ клещы сило, щото кръвь искочи презъ прѣститъ му и попрѣска предѣлящитъ и общій смѣхъ грѣмнѣ въ сичкия домъ.

Азъ да та научѣ, момчилако, да са хвалиши отпредъ ми! азъ не са шегувамъ, е? За туй ли са борихъ азъ двайсетъ години на арената безъ да са не засрамѣ никога? За туй ли азъ зехъ отъ

---

(а) Тѣй да преведѣ са принудихъ думата *Spoilium*, която означава мѣстото на което пренасяхъ убититъ или смъртно раненитъ въ цирка гладиатори.